



Expanding Possibilities

HP

Vectra VEi 7 & VEi 8

Corporate PCs

用户指南



请参阅第 1 章进行快速安装

www.hp.com/go/vectrasupport

声明

本文档所含信息如有更改，恕不另行通知。

HP 对于本文档不作任何保证，包括但不限于适销性和特定用途的适用性的隐含保证。HP 也不对本文档中的错误或由于提供、操作或使用本文档而引起的偶发性或由此产生的损坏负责。

本文档所含的所有权信息均受版权保护。保留所有权利。未经 HP 公司事先书面许可，本文档的任何部分不得被影印、复制或翻译成其它语言。

Adobe™ 和 Acrobat™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商标。

Microsoft®、MS®、MS-DOS®、Windows® 和 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。

Celeron™ 和 Pentium® 分别是 Intel Corporation 的商标和注册商标。

Hewlett-Packard France
Commercial Computing Division
Outbound Marketing Communications
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

用户指南

本手册适用于进行下列操作的读者：

- 首次安装 PC
- 对 PC 进行故障检修
- 更换硬件
- 查找可从何处获得更多信息和支持。

HP 特别建议您在使用 PC 前阅读相关的人机工程学信息。请访问 HP Working in Comfort（舒适地工作）Web 站点 www.hp.com/ergo/ 以获取更多信息。

重要安全信息

警告

为安全起见，在未断开电源线和与电信网络的所有连接之前，请勿打开 PC 机盖。在再次接通 PC 电源前应合上机盖。

如果电池安装不正确，则有引起爆炸的危险。为安全起见，请勿对旧电池进行充电、分解或燃烧。进行更换时只能使用制造商推荐的相同或等同型号的电池。本系列 PC 中使用的锂电池不含重金属，但为保护环境，请勿将锂电池作为家庭垃圾处理。请将废电池送回到原购买商店或从其购买 PC 的经销商处或 HP，以便这些废电池能被循环使用或以有利用环保的方式处理掉。返回的废电池将被免费接收。

如果您的 PC 配置有调制解调器：

请勿在雷电期间将本产品连接到电话线。除非已在网络接口处断开电话线，否则请勿将电话插孔安装在潮湿的地方，请勿触摸非绝缘的电话线或端子。安装或改动电话线时请务必小心。在雷电期间应避免使用电话（无绳电话除外），可能会有电击的危险。

如有漏气现象，请勿在现场附近使用电话进行报告。

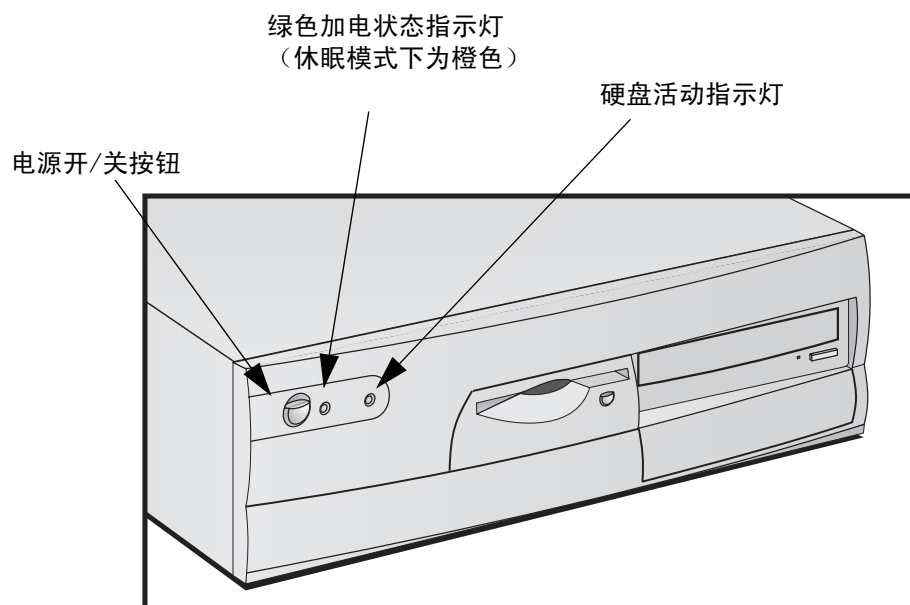
在未断开与电话网的连接之前，请勿触摸或卸下通信插板。

维护设备

注意

为避免在操作 CD-ROM 驱动器过程中造成损坏，请勿触摸透镜。

1 安装和使用 PC	1
2 常见问题及其解决方法	13
3 更换硬件部件	21
索引	41
规格信息和保修声明	43



安装和使用 PC

本章包括有关安装和使用 PC 的信息。

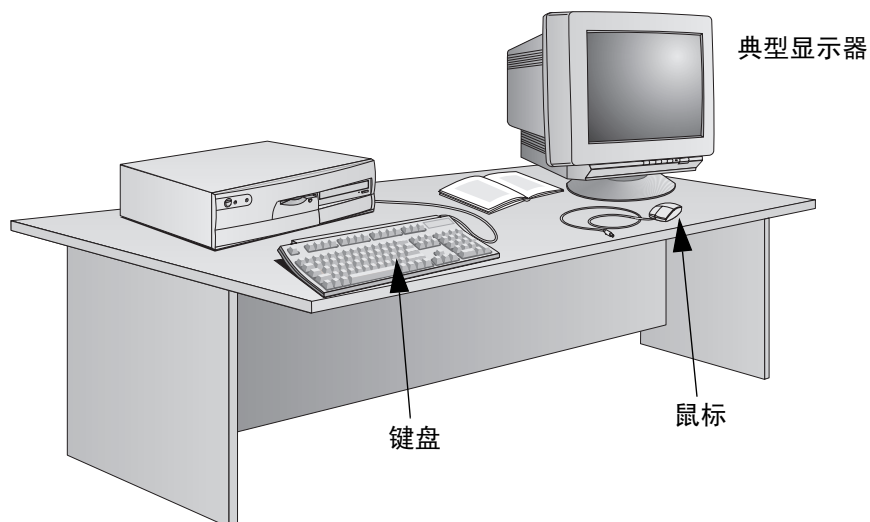
1 安装和使用 PC

打开 PC 包装

警告

如果您对能否安全地搬运 PC 或显示器存有疑问，请勿在没有帮助的情况下进行移动。

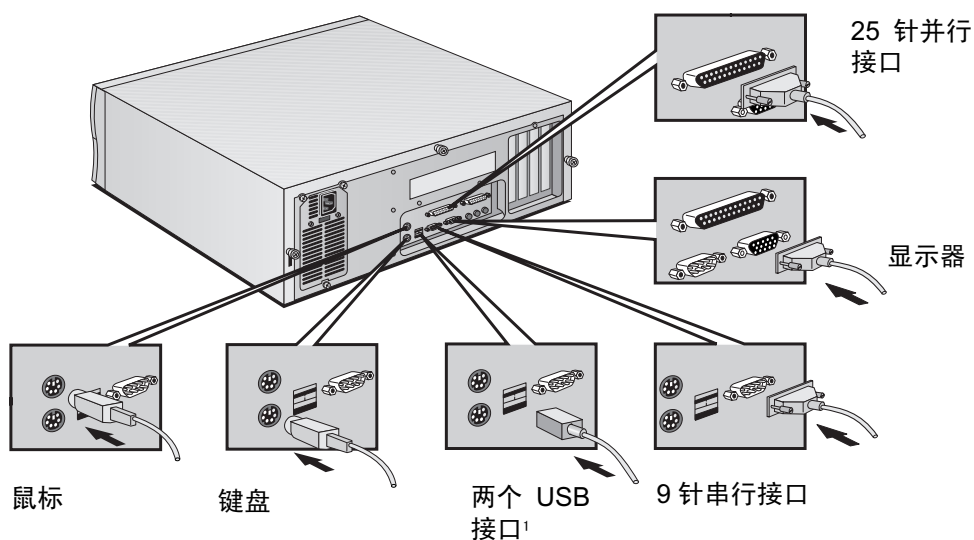
计算机



将您的 PC 放在靠近便于插拔的电源插座的稳固桌面上，应有足够的空间能放置键盘、鼠标和其它附件。

连接鼠标、键盘、显示器和打印机

在计算机后部连接鼠标、键盘、显示器和打印机。接口形状决定其连接方式仅有唯一一种。



1. 以下操作系统支持 USB: a) 最新版的 Windows 95 (预装在部分型号上); b) Windows 98。

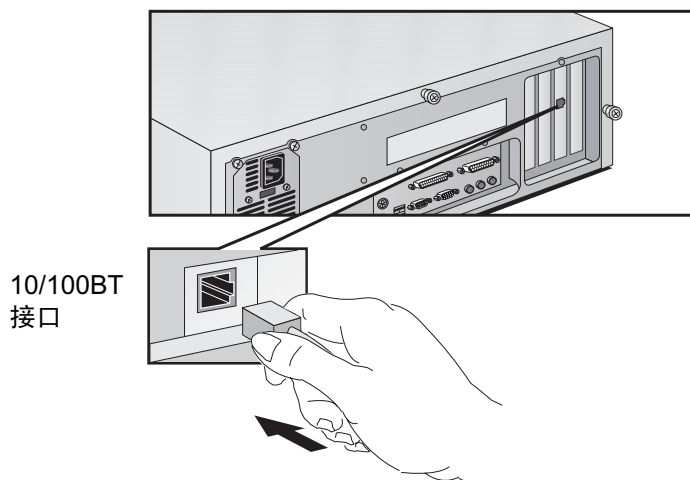
1 安装和使用 PC

连接至网络（仅用于选定型号）

连接至网络（仅用于选定型号）

通知网络管理员您正在把 PC 连入网络。

将网络电缆插入 RJ-45 UTP（非屏蔽双绞线）LAN 接口。



HP 提供非 HP 网络适配卡的驱动程序和有关安装信息。请访问 HP 支持 Web 站点 www.hp.com/go/vectrasupport 中的 **LAN Card Ready** 部分。

连接多媒体附件

警告

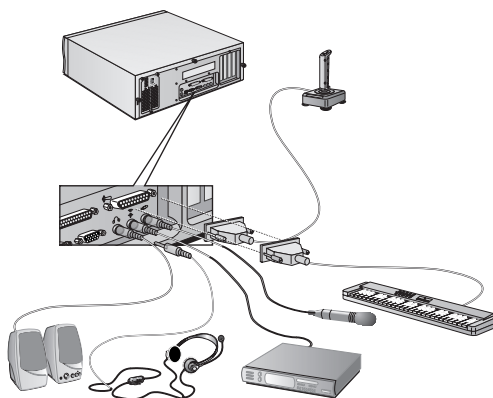
为避免意外噪声或静音带来的不适，在连接耳机或扬声器之前应关小音量。长时间收听较大的声响可能会永久性损坏您的听力。戴上耳机之前，先把耳机绕在脖子上并关小音量。当您戴上耳机时，慢慢增加音量直至找到一个舒适的音量水平。当声音听起来舒适并清晰，且无失真时，则把音量控制在该位置。

如果您的 PC 配置有调制解调器：

请勿在雷电期间将本产品连接到电话线。除非已在网络接口处断开电话线，否则请勿将电话插孔安装在潮湿的地方，请勿触摸未绝缘的电话线或端子。安装或改动电话线时请务必小心。

在雷电期间应避免使用电话（无绳电话除外），可能会有电击的危险。如有漏气现象，请勿在现场附近使用电话进行报告。除电话及其线路接口属于电信网电压线路外，所有输入和输出都属于带有额外安全保护功能的低电压线路。在打开任一机盖前，都应断开主机与所有模拟电话线路的连接。在未断开与电话网的连接之前，请勿触摸或卸下通信插板。

您所购 PC 带有多媒体后面板，其上包括耳机输出插孔、麦克风输入插孔和线路输入接口。线路输入接口可接收外部设备发出的声音。您还可将设备连接到 MIDI/操纵杆接口。

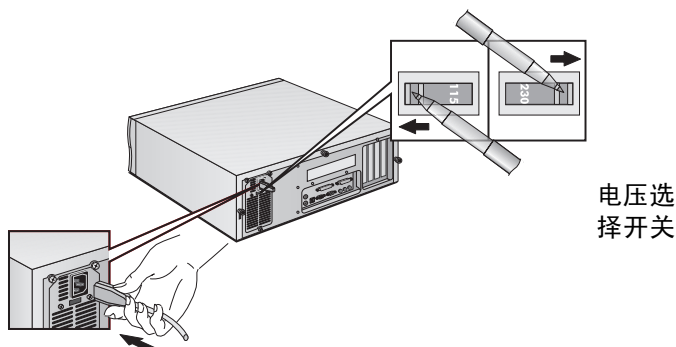


1 安装和使用 PC

连接电源线

警告

为了安全起见，请将设备连接至接地的墙上插座。请使用带有正确接地插头的电源线，例如和本设备一起提供的电源线，或和您所在国家标准相符合的电源线。把电源线从电源插座中断开即可使 PC 断电。这意味着应将 PC 放置在便于插拔的电源插座附近。



- 1 揭下覆盖计算机电源接口的警告标签，确保电压设置符合您所在国家的标准。（电压是在制造过程中设置的，应该正确。）

注意

使用错误电压设置启动 PC，可能会导致永久性的损坏。

- 2 连接显示器和计算机的电源线。（接口形状决定其连接方式仅有唯一一种。）
- 3 将显示器和计算机的电源线连接到接地插座。

首次启动 PC

如果 PC 带有预装软件，将在第一次启动 PC 时进行初始化。软件初始化过程需要几分钟时间。在该过程中，系统将安装您的本国语言版软件并根据计算机上的已有硬件设置软件（您可在在软件初始化以后更改这些设置）。

初始化软件

注

在初始化软件时不能关机，关机操作可能会导致无法预料的后果。

- 1 首先打开显示器，再打开 PC。

当打开 PC 时，将显示 HP 标志。PC 执行加电自检 (POST)。

如果系统在加电自检过程中检测出错误，PC 将自动显示出错误信息。系统可能会提示您按下 **(F2)** 键以启动 *Setup* 程序纠正错误。

- 2 软件初始化过程启动。
- 3 初始化过程完成后，单击 OK，PC 将重新启动。

PC 重新启动后

- 将键盘放在一个舒适的位置。
- 调整显示器屏幕的亮度和对比度以适合自己的需求。如果画面没有充满屏幕或不在中间，则可使用显示器上的控制钮进行调节。请参阅显示器手册，以获取更详细信息。
- 安排一个舒适的工作环境（请查看[程序 - HP Info - Working Comfortably](#)以获取更详细信息。）
- 安装应用程序软件。

1 安装和使用 PC

使用电源管理功能

更改操作系统

如要更改 PC 使用的操作系统，则应确保 *Setup* 程序 **Advanced** 菜单中的字段 **Plug & Play O/S** 设置正确。（要进入 PC Setup 程序，请在启动过程中按下 (F2) 键。）

- 对于即插即用的操作系统，如 Windows 95 和 Windows 98，则应将 **Plug & Play O/S** 字段设置为 **Yes**。
- 对于非即插即用的操作系统，如 Windows NT 4.0，应将此字段设置为 **No**。

要检查操作系统是否属于即插即用型，请参阅操作系统文档。

关闭 PC

要关闭 PC，应确保已退出所有应用程序和操作系统，然后使用开始菜单中的关机命令。

使用电源管理功能

电源管理功能允许用户在 PC 空闲时，通过降低 PC 活动来减少 PC 的总功耗。

HP Setup 程序 您可在 HP *Setup* 程序中配置电源管理功能。请查看 *Setup* 程序 **Power** 菜单中的 **General Power Settings** 设置。（要进入 PC Setup 程序，请在启动过程中按下 (F2) 键。）

操作系统电源管理 操作系统，如 Windows NT 4.0、Windows 95 和 Windows 98 的电源管理功能各不相同。请参阅操作系统文档以获取详细信息。

符合 EPA 和 Energy Star 标准 作为 Energy Star® 的合作伙伴，HP 已确定本产品运行 Windows 95 或 Windows 98 时，符合 Energy Star® 对节省能源的要求。

可管理性

本系列 PC 具有很高的可管理性。其上预装有 HP TopTools - 一种硬件管理工具。有关 TopTools 的详细信息，请单击程序 - HP DMI 或访问 HP Web 站点：www.hp.com/toptools。

软件和驱动程序

在 HP 支持站点 (www.hp.com/go/vectrasupport) 中的 “Software and Drivers” 部分，可以下载适用于您所购 PC 的最新驱动程序和 BIOS。

附加信息和帮助

PC 硬盘驱动器上的附加信息

有关 PC 的附加信息预装在硬盘驱动器上。此信息包括：

- 获取信息 - 何处可获取有关 PC 的信息，包括与有用 HP Web 站点的链接。

对于 Windows 用户，可通过单击开始按钮，然后单击程序 - HP Info - HP Vectra VEi 来查看此信息。

- 舒适地工作 - 人机工程学方面的规范。

对于 Windows 用户，可通过单击开始按钮，然后单击程序 - HP Info - Working Comfortably 来查看此信息。

1 安装和使用 PC

附加信息和帮助

HP Support Web 站点上的附加信息

HP Web 站点汇聚了各种信息，其中包括可下载的文档、服务和支持选项以及最新版驱动程序和实用程序。

与 PC 有关的手册

用户可从 HP Vectra Support 站点 (www.hp.com/go/vectrasupport) 的“Manuals”部分下载与 PC 有关的各种文档。文档以 Adobe Acrobat (PDF) 格式提供。

可用文档包括：

- *Using Sound* - 说明如何获取声音系统的最佳性能，包括配置和故障检修信息。
- *Troubleshooting and Upgrade Guide* - 详细说明如何对 PC 进行故障检修以及如何安装附件。其中包括有关您的 PC 的技术和安全功能方面的信息。本手册将在下节详述。
- *Service Handbook* 节选 - 有关升级和备件的信息，其中包括 HP 产品号。
- *Technical Reference Manual* - 有关系统部件，如主机板、芯片集和 BIOS 的技术信息。

您可定期查看此 Web 站点，以便下载 PC 可用的新文档。

Troubleshooting and Upgrade Guide

本指南是可下载的 Acrobat (PDF) 格式的文档，其中包括关于下列操作的详细信息：

- 对 PC 进行故障检修。
- 安装附件，包括：
 - 安装内存
 - 安装海量存储设备
 - 安装附件插板
 - 安装安全锁
 - 更换电池
 - 安装固定装置。
- 安全和可管理功能
- 有关 PC 的技术信息，包括：
 - 主机板跳线
 - PC 使用的 IRQ、DMA 和 I/O 地址。

Troubleshooting and Upgrade Guide 中的故障检修信息要比本手册提供的信息详细得多。

注

要查看并打印 *Troubleshooting and Upgrade Guide*，您必须在 PC 上安装 Adobe Acrobat Reader。如果系统上未安装 Acrobat Reader，则可从 Adobe Web 站点 (www.adobe.com) 免费下载该软件。

下载 Troubleshooting and Upgrade Guide

如要下载 *Troubleshooting and Upgrade Guide*，请访问 HP Vectra Support 站点：www.hp.com/go/vectrasupport，查看“Manuals”部分，然后选择您所购 PC 型号。

1 安装和使用 PC

附加信息和帮助

常见问题及其解决方法

本章提供有关 PC 出现的问题的解决方法，其中包括下列信息：

- 处理 PC 和硬件的常见问题
- 使用 HP 硬件诊断程序 DiagTools
- 常见问题
- 如何获取更多帮助
- Hewlett-Packard 支持和信息服务。

有关更详细信息，请参阅 *Troubleshooting and Upgrade Guide*，该指南可从 HP Web 站点下载：www.hp.com/go/vectrasupport。

2 常见问题及其解决方法

如果 PC 不能正常启动

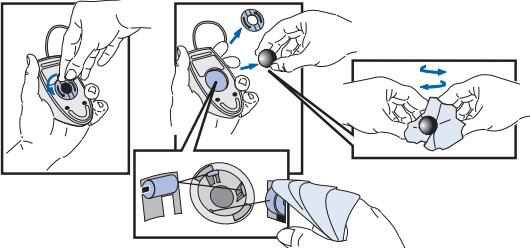
如果 PC 不能正常启动

无法对 PC 加电	
检查...	解决方法
PC 电源线是否连接正确。	将电源线分别连接至可正常使用的接地电源插座和 PC。
加电自检出错	
当 PC 启动时，屏幕显示错误信息或发出异常声音，表明 PC 配置存在问题。	
检查...	解决方法
加电自检已检测出错误的配置部分是否正确。	请参阅 <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> ，可从以下 HP Web 站点获取： www.hp.com/go/vectrasupport

如果 PC 出现硬件问题

显示器不能正常使用...	
PC 的电源指示灯显示正常，但显示器保持空白。	
检查...	解决方法
显示器是否已接通电源（LED 变亮）。	请参阅显示器手册，以获取对 LED 信号（绿色、橙色或闪烁）的解释。
显示器电源线是否连接正确。	连接电源线 - 确保将电源线接入可正常使用的接地电源插座和显示器。
显示器屏幕的亮度和对比度是否设置正确。	使用显示器的 OSD（屏幕显示）或显示器前面的控制钮检查设置。
在引导过程中屏幕显示图像，但随后黑屏	
检查...	解决方法
PC 中的显示器设置是否与显示器设置一致。	<ul style="list-style-type: none">Windows NT 4.0: 在启动过程中，系统会提示您是否进入 VGA 模式，进入该模式以重新设置分辨率。Windows 95/98: 重新启动 PC。显示出 HP 屏幕。当您听到响声时，按下 F8 键，PC 将以安全模式启动。双击 PC 控制面板中的 显示 图标，然后单击 设置 按钮。滑动控制条以重新设置分辨率。

键盘无法正常使用...	
检查...	解决方法
键盘连接是否正确。	将电缆线插入 PC 后部的正确接口中。
键盘是否干净，是否有按键无法弹起。	检查所有按键是否保持同一高度，并且没有按键无法弹起。
键盘本身是否损坏。	用已知完好的键盘替换此键盘，或者将此键盘连接到其它 PC 上进行测试。
如果 PC 能够启动，但仍存在问题...	运行 DiagTools。请参阅第 16 页中的内容。

鼠标无法正常使用...	
检查...	解决方法
鼠标电缆是否连接正确。	1 关闭 PC。 2 将电缆插入 PC 后端的正确接口中。
使用的驱动程序是否正确。如果您使用 HP 增强型鼠标，请确保已经安装了正确的驱动程序。该驱动程序随 HP 增强型鼠标附件一起提供。	从以下 HP Web 站点下载最新版驱动程序： www.hp.com/go/vectrasupport
鼠标是否干净。	按下图所示清洁鼠标球。
	
鼠标本身是否损坏。	用已知完好的鼠标替换此鼠标，或者将此鼠标连接到其它 PC 上进行测试。
如果 PC 能够启动，但仍存在问题...	运行 DiagTools。请参阅第 16 页中的内容。

加电自检显示出错	
检查...	解决方法
Setup 程序中的设置是否正确。	1 打开或重新启动 PC。 2 当显示出 Press F2 to enter Setup 这一消息时，按下 F2 键。 ¹

1. 有关 Setup 程序的信息，请参阅 *Troubleshooting and Upgrade Guide*，可从 HP Web 站点 www.hp.com/go/vectrasupport 下载该手册。

2 常见问题及其解决方法

HP DiagTools 硬件诊断实用程序

HP DiagTools 硬件诊断实用程序

DiagTools，是 Vectra 硬件诊断实用程序，可帮助您诊断有关 HP Vectra PC 和 PC 工作站的硬件问题。

它是为您设计的一系列工具：

- 检查系统配置并验证能否正常运行。
- 诊断与硬件有关的问题。
- 为 HP 指定支持代理提供精确信息，以便能快速有效地解决任何问题。

有关本实用程序的详细信息，请参阅 *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*，可从 HP Web 站点获取 PDF (Adobe Acrobat) 格式的该手册。

从何处可以得到
DiagTools？

DiagTools 包含在随 PC 一起提供的 *诊断和恢复 CD-ROM* 中。您可从 HP Web 站点 www.hp.com/go/vectrasupport 下载该实用程序的最新版本。

启动 DiagTools

请按如下步骤启动 DiagTools：

- 1 将 PC 的 *诊断和恢复 CD-ROM* 插入到 CD-ROM 驱动器中。
- 2 重新启动 PC。
- 3 PC 将从 CD-ROM 引导并显示出一个菜单。选定运行 DiagTools 的选项。
- 4 按照屏幕上的操作指令，执行诊断测试。

该实用工具将在执行任何测试前，自动检测系统的所有硬件配置。

常见问题

Q: 如何获取有关在 PC 上安装 LAN 卡的帮助信息?

A: 请查看 HP 支持 Web 站点 www.hp.com/go/vectrasupport 的 LAN Card Ready 部分中的内容。该部分提供一般安装的 LAN 卡的有关信息, 以及安装 LAN 卡驱动程序和驱动程序本身的信息。

Q: 可从何处获取有关在 PC 上安装附件的信息?

A: Troubleshooting and Upgrade Guide 中包括有关安装附件的详细信息, 可从 HP 支持 Web 站点 www.hp.com/go/vectrasupport 获取该手册。

Q: 如何重新安装 PC 操作系统?

A: 使用随 PC 一起提供的诊断和恢复 CD-ROM。

Q: 如何确保安装在 PC 上的软件/硬件与系统兼容?

A: 请查看 www.hp.com/go/vectrasupport 下的 Tested Product List。

Q: 为什么 PC 运行速度降低/出现奇怪的信息?

A: PC 可能已经感染了病毒。运行预装在 PC 上的防病毒程序。
如果问题继续出现, 请升级 PC 的 BIOS。您可从以下站点下载 BIOS 及有关升级的操作说明: www.hp.com/go/vectrasupport。

Q: 自从安装了某些新软件后, PC 就一直出现问题。我该怎么办?

A: 卸装这些软件, 查看能否解决问题。如果问题继续出现, 请与软件制造商联系以获取有关已知兼容性问题的帮助或信息。

Q: 新安装的硬件与另一设备存在冲突。如何解决这一问题?

A: 这可能是由于 IRQ 冲突。在系统启动过程中当屏幕上显示出 **Press F2 to enter Setup** 时, 按下 **F2** 键进入 Setup 程序, 然后为新设备选择一个未用 IRQ 号。

Q: 如果安装有附加声卡, 如何禁用 PC 上的集成声音功能 (在 Windows NT 4.0、Windows 95 和 Windows 98 上)?

A: 从开始菜单选择控制面板, 然后单击多媒体 - 高级。单击音频设备图标, 然后选择不用该设备上的音频功能单选按钮。

2 常见问题及其解决方法

常见问题

Q: 能否将 USB 硬件设备同 PC 上预装的所有操作系统一起使用?

A: 不能。只有预装的 Windows 95 和 Windows 98 支持 USB。

Q: 我所购 PC 是否为 2000 年兼容产品?

A: 所有新出货的 Vectra 都可正确无误地处理 2000 年过渡问题。有关更多信息, 请访问 HP 2000 年 Web 站点: www.hp.com/year2000。

Q: 某个应用程序提示要求 PC 需有更多的空闲内存。如何释放内存?

A: 退出您当前不用的任一打开的应用程序。

删除硬盘上的所有不必要文件。

Q: 如何听到应用程序发出的声音?

A: 确保您的多媒体附件安装正确 (请参阅第 1 章)。

确保应用程序配置正确。选择 开始 - 程序 - 附件 - 多媒体 - 音量控制。确保未选择静音。调整音量直到您能听到声音。

Q: 可从何处得到有关最新 HP 驱动程序的信息?

A: www.hp.com/go/vectrasupport。

Q: 如果需要使用第二个串行端口, 应如何实现?

A: HP 通过提供附加插卡来添加第二个串行端口。

需要更多帮助吗？

请参阅 *Troubleshooting and Upgrade Guide* 以获取更详细的帮助信息。
该手册可从以下 HP Web 站点获取：

www.hp.com/go/vectrasupport。

部分故障检修技巧：

- 如果问题重复出现，重新启动 PC。
- 运行 HP DiagTools。您可创建一个 PC 硬件概要 (Support Ticket)，然后将该概要以传真或邮件形式发送到 HP 支持部门。请参阅第 16 页以获取使用 DiagTools 的信息。
- 访问 HP 支持 Web 站点 (**www.hp.com/go/vectrasupport**) 以查看是否为已知问题。
- 升级 PC 的 BIOS（基本输入/输出系统）。适用于您所购 PC 的最新版 BIOS 以及升级 BIOS 的操作指令可从以下 HP 支持 Web 站点获取：**www.hp.com/go/vectrasupport**。
- 记下问题的详细信息，以便能够精确描述。请参阅第 20 页的“请求支持前搜集 PC 的有关信息”。
- 回想一下是否有操作可能引起问题。
- 如有可能，当您打电话请求帮助时，打开计算机运行操作系统并在计算机附近通电话。
- 与 HP 经销商或 HP 支持部门联系时，建议您避过高峰期（早上的中间一段时间和傍晚时分）。请参阅第 20 页的“Hewlett-Packard 支持和信息服务”以获取更多信息。

Hewlett-Packard 支持和信息服务

您可从 HP 支持网站获取有关 HP 服务和支持的更多信息：

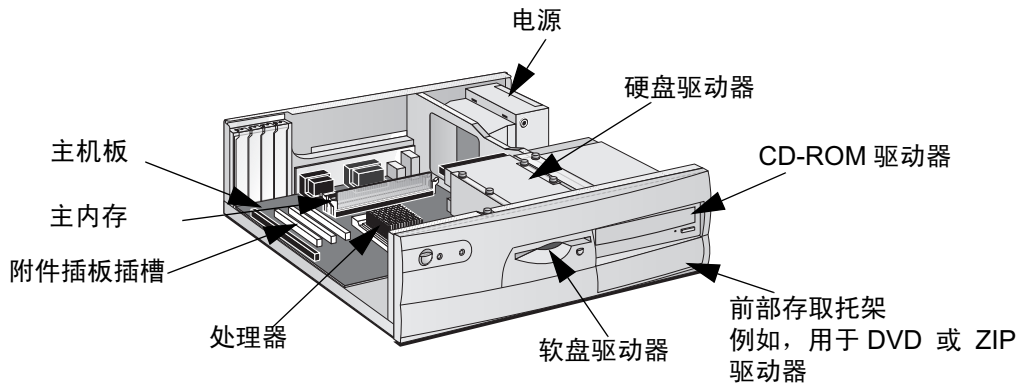
www.hp.com/go/vectrasupport。

请求支持前搜集 PC 的有关信息

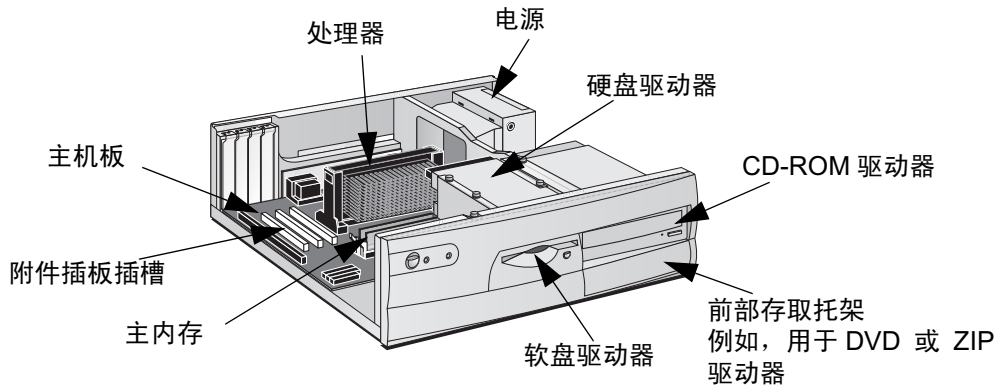
记录下表所提到的部分信息。这可帮助 HP 支持人员快速有效地解决您的问题：

PC 说明	
型号	请查看 PC 右侧的标签。
序列号	请查看 PC 右侧的标签。
RAM <ul style="list-style-type: none">• 安装的兆字节数• HP RAM 或其它制造商的 RAM	<ul style="list-style-type: none">• 在启动过程中按下 F2 键，可从 <i>Setup</i> 程序的主菜单中查到 RAM 容量。• 使用非 HP RAM 可能会出现兼容性问题。
问题	
记下问题的简短说明	
频率	问题出现的时间间隔？
能否正常运行？	PC 已经正常运行多长时间？
最近对 PC 进行的更改	最近是否对 PC 配置进行更改？
硬件配置	
使用的 BIOS 版本？	在启动过程中按下 F2 键，可从 <i>Setup</i> 程序的主菜单查到 BIOS 的版本号。
是否更改 BIOS 的参数？	是否在使用 <i>Setup</i> 程序更改 BIOS 参数后出现问题？
列出附加插卡（如网卡、声卡和 SCSI 卡）使用的插槽号和中断号。	可用于检查中断冲突。可通过运行 <i>DiagTools</i> （请参阅第 16 页）查找中断号。
操作系统	
是否使用最初预装在 PC 上的操作系统软件？	
如果不是，则使用的是哪种版本的操作系统？	从开始菜单中，选择 设置 - 控制面板 ，然后单击 系统 图标。在 系统属性 中可查到所用操作系统的版本。
操作系统产生的所有错误信息	请详细记下错误信息。
在引导（加电自检）过程中检测出的所有错误。该测试将检查所有已安装部件。	所有加电自检错误都将在显示器屏幕上显示出来或发出异常声响以提醒用户。

Vectra VEi 7 (Celeron 处理器)



Vectra VEi 8 (Pentium 处理器)



更换硬件部件

本章提供有关更换硬件部件的信息。有关对 PC 进行升级和安装附件的信息, 请参阅 *Troubleshooting and Upgrade Guide*, 可从以下 HP Web 站点获取该指南: www.hp.com/go/vectrasupport。

3 更换硬件部件

操作前注意事项

操作前注意事项

更换任何部件前请先阅读本节内容。

警告

为安全起见，在未从电源插座断开电源线或断开与电信网络的所有连接之前，请勿卸下 PC 机盖。再次接通 PC 电源前，应先合上机盖。

注意

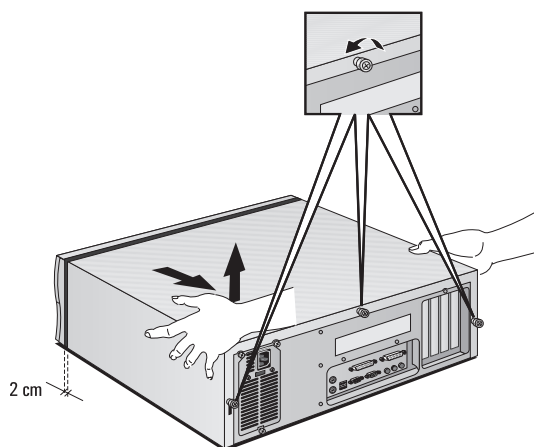
静电会损坏电子元件。请关闭所有设备的电源。小心不要让衣服碰到附件。为中和静电，褪去附件包装袋后，应将其放在 PC 上停留一段时间。拿放附件时应小心，应尽量减少接触面积。

卸下和合上机盖以及前面板

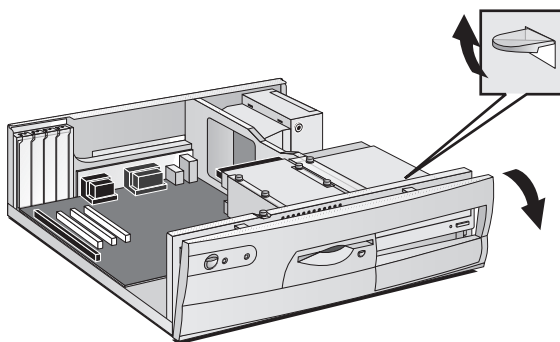
卸下机盖

在卸下机盖前，应关闭显示器和 PC 电源，断开所有电源线和电信电缆。如果需要，打开 PC 后部的机盖锁。

- 1 拧下 PC 后部的三个指拧螺钉，将机盖向操作者方向滑动约 2 cm（0.8 英寸），然后将其提离机箱。



- 2 如果需要，可卸下前面板。卸下前面板时，先上扳两个固定片，然后将面板向前倾斜，最后将其提离机箱。



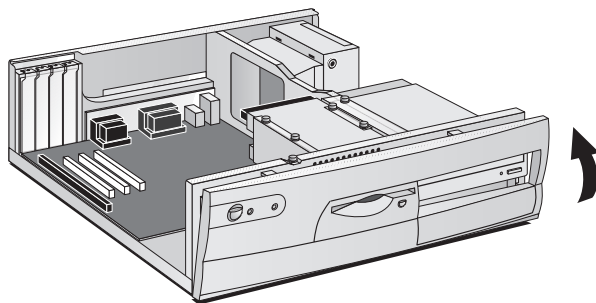
3 更换硬件部件

卸下和合上机盖以及前面板

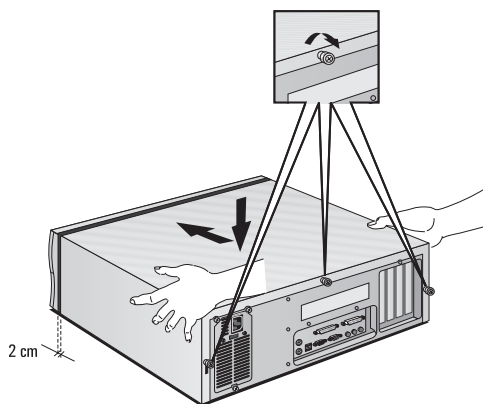
合上机盖

在合上机盖前，应确保所有内部电缆都已正确连接并排布安全。

- 1 如果需要，请合上前面板。操作时，将面板上的三个塑料凸起片插入 PC 机箱前面的孔中，直到咔嗒一声固定到位。

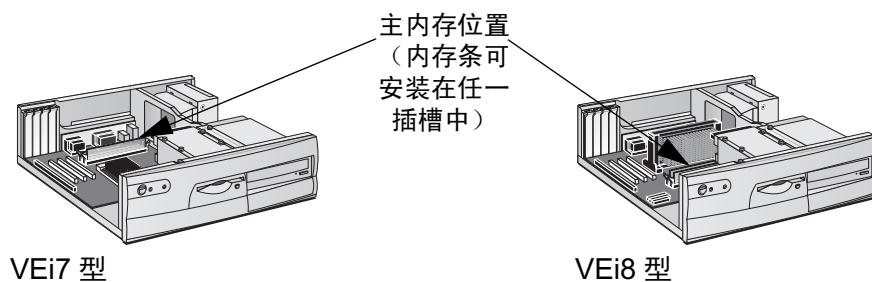


- 2 放低机盖直到将其滑动到位。

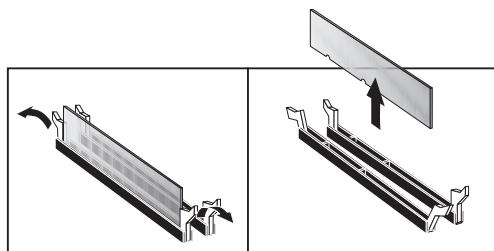


- 3 拧下 PC 后部的三个指拧螺钉。
- 4 如果需要，使用 PC 后部的钥匙锁上机盖。

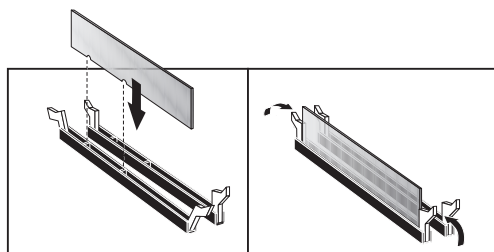
更换内存条



- 1 卸下 PC 机盖（见本章）。
- 2 扳开两个装卸片，拔下旧的内存条。



- 3 插入新内存条（对齐）并合拢两个装卸片。

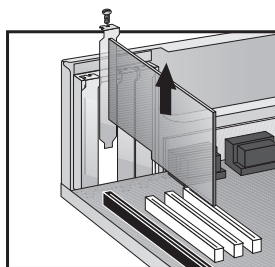


- 4 合上机盖（见本章）。

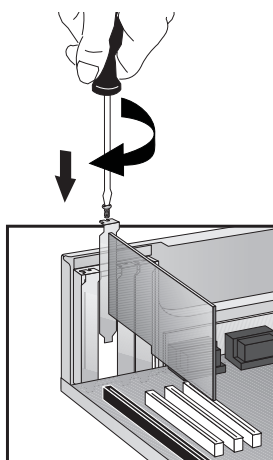
3 更换硬件部件

更换附件插板

- 1 卸下计算机机盖（见本章）。
- 2 卸下固定旧的附件插板的螺钉。
- 3 紧紧抓住旧插板，然后小心地将其拔出。



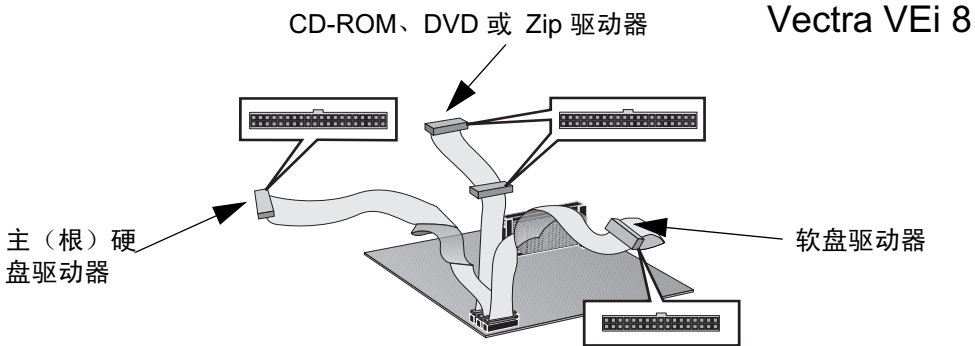
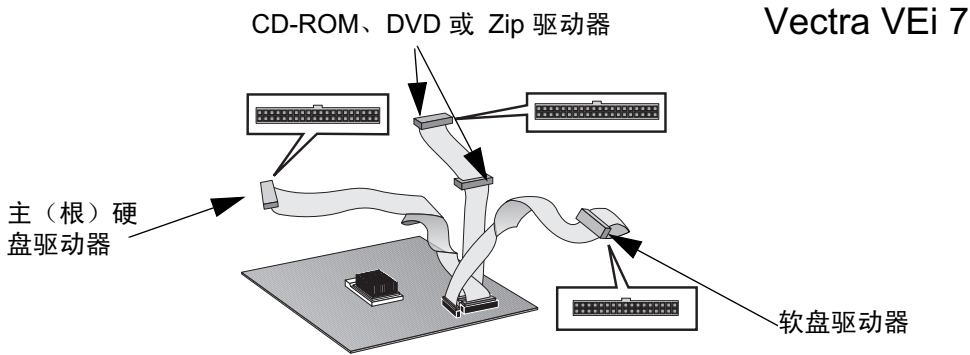
- 4 小心对齐新插板，将其滑动到位，然后将其紧按入插槽并拧紧固定螺钉。



- 5 合上机盖（见本章）。

驱动器使用的接口

内部驱动器，如硬盘驱动器、DVD 驱动器和 CD-ROM 驱动器，必须连接至数据电缆和/或电源线。更换这些驱动器时，应确保使用了正确的数据和电源接口。



电源接口	PC 中的电源接口数	用途
	3	硬盘驱动器、DVD 驱动器、CD-ROM 驱动器、Zip 驱动器
	1	软盘驱动器

3 更换硬件部件

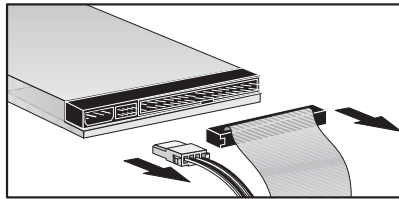
更换硬盘驱动器

更换硬盘驱动器

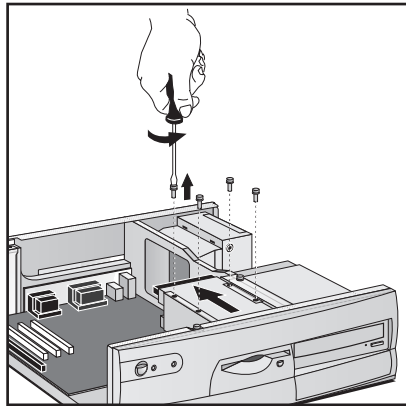
有关恢复硬盘驱动器内容的信息，请参阅 *Troubleshooting and Upgrade Guide*，可从以下 HP Web 站点获取该指南：

www.hp.com/go/vectrasupport。

- 1 卸下计算机机盖（见本章）。
- 2 拔下驱动器上的数据电缆和电源线。



- 3 卸下四个固定螺钉然后将驱动器滑出托盘。



注意

安装过程中拿放硬盘驱动器时应小心。从四分之一英寸高的地方将其坠落即可造成损坏。

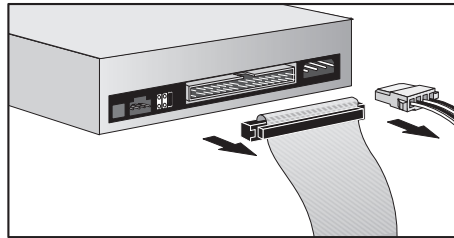
- 4 将新驱动器滑入驱动器托盘（保持方位正确）并拧紧螺钉。
- 5 连接所有数据和电源接口。
- 6 合上机盖（见本章）。

更换 CD-ROM 驱动器（或 DVD 驱动器）

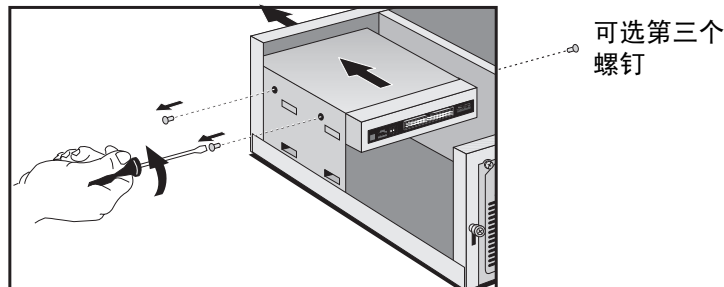
警告

为避免电击和激光对您眼睛的伤害，请勿打开激光装置。激光装置只能由维修人员进行维修。请勿对激光部件进行任何调整。请查看 CD-ROM 上的标签以获取电源要求和波长。本产品是一级激光产品。

- 1 卸下 PC 机盖和前面板（见本章）。
- 2 拔下连接至驱动器所有接口上的电缆。可能还带有音频线（此处未示出）。



- 3 卸下固定旧驱动器的螺钉，然后将驱动器从 PC 前面滑出。



注

某些机型带有第三个固定螺钉，位于驱动器托盘的另一侧。如果在卸下两个螺钉后仍不能将驱动器滑出，则应取出软盘/硬盘驱动器托盘（见“更换软盘驱动器”一节），然后卸下第三个固定螺钉。

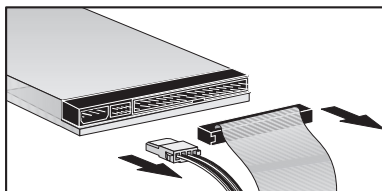
3 更换硬件部件

更换 CD-ROM 驱动器（或 DVD 驱动器）

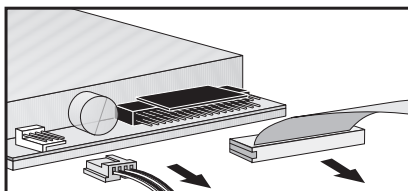
- 4 将新驱动器滑入托盘并重新拧好螺钉。
- 5 连接所有接口上的电缆。
- 6 合上 PC 前面板和机盖（见本章）。

更换软盘驱动器

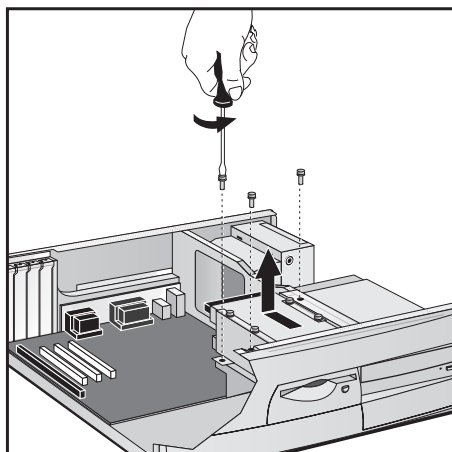
- 1 卸下 PC 机盖（见本章）。
- 2 拔下硬盘驱动器所有接口上的电缆。



- 3 拔下软盘驱动器所有接口上的电缆。



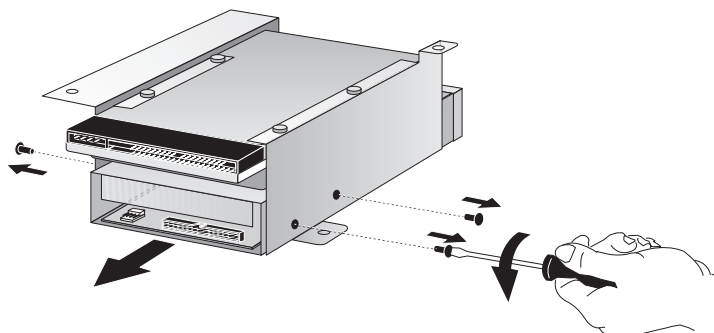
- 4 卸下驱动器托盘上的三个固定螺钉，然后将托盘向后滑动（约 3 cm）直到能够将其提出。



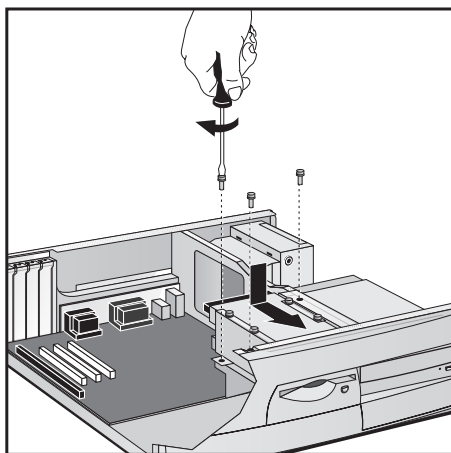
3 更换硬件部件

更换软盘驱动器

- 5 卸下驱动器托盘两侧的三个螺钉，取出旧的软盘驱动器。



- 6 将新的软盘驱动器滑入驱动器托盘（保持方位正确）并拧紧螺钉。
- 7 重新装上驱动器托盘并拧紧三个固定螺钉。



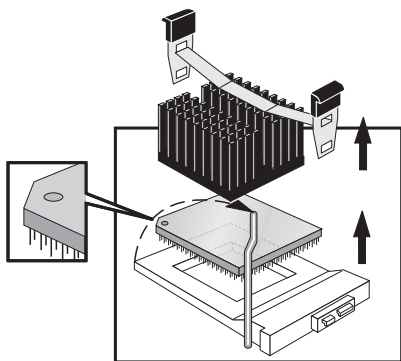
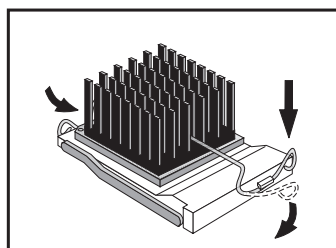
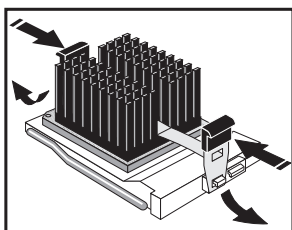
- 8 将电缆连接到新的软盘驱动器和硬盘驱动器接口上。
- 9 合上机盖（见本章）。

更换 Celeron 处理器（VEi7 型）

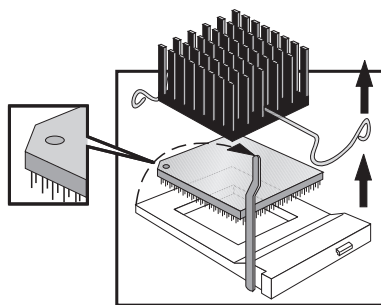
注

HP 不支持处理器升级。本节提供的信息有助于您使用由 HP 支持服务提供的处理器来更换有缺陷的处理器。

- 1 卸下计算机机盖（见本章）。
- 2 松开固定钩以卸下散热片。固定钩的设计如下图所示。
- 3 竖起插座上的固定杆以松开处理器，然后将其提出。



设计 1

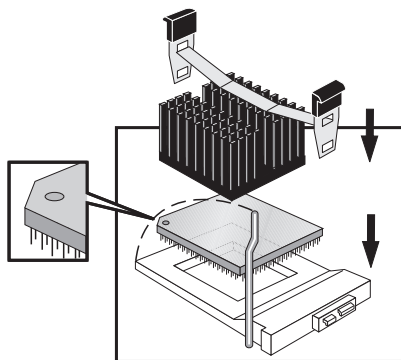


设计 2

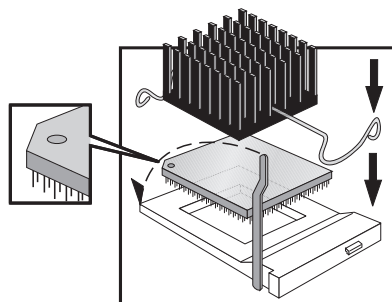
3 更换硬件部件

更换 Celeron 处理器（VEi7 型）

4 将新处理器置于插座上，使其角上的标记正对插座上的角标记。



设计 1



设计 2

5 安装新处理器并放低固定杆以将其锁定到位。

6 如果需要，可多涂点散热片专用胶。重新装上散热片，并扣紧固定钩。固定钩的设计如上图所示。

注

更换处理器时，可能会使将散热片和处理器粘接到一起的散热片专用胶失效。您可查看 Service Handbook 以订购更多的专用胶，Service Handbook 可从 www.hp.com/go/vectrasupport 的“Manuals”部分下载。

7 合上机盖（见本章）。

注

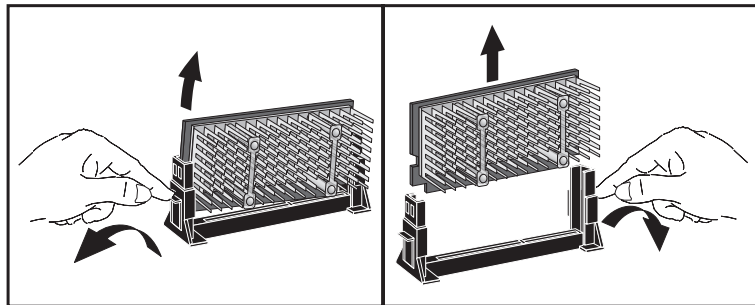
如果要更换处理器或主机板，则可能需要升级 BIOS。适用于您所购 PC 的最新版 BIOS 以及升级 BIOS 的操作指令可从以下网站获取：
www.hp.com/go/vectrasupport。

更换 Pentium 处理器（VEi8 型）

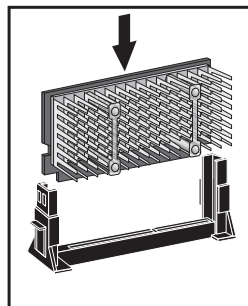
注

HP 不支持处理器升级。本节提供的信息有助于您使用由 HP 支持服务提供的处理器来更换有缺陷的处理器。

- 1 卸下 PC 机盖（见本章）。
- 2 卸下旧处理器。
 - a 用手指松开一边的固定夹，然后用另一手旋转处理器直到其脱离。
 - b 打开另一边的固定夹，将处理器提出。



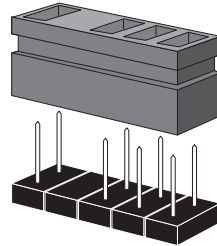
- 3 安装新处理器。将处理器在插槽上部与之对齐，然后向下紧按入插槽直到咔嗒一声到位。



3 更换硬件部件

更换 Pentium 处理器（VEi8 型）

- 4 如果新处理器带有跳线，将新跳线插入位于处理器散热片前面的跳线模块。



处理器频率跳线
(仅限于某些处理器)

- 5 合上机盖（见本章）。

注

如果更换处理器或主机板，则可能需要升级 BIOS。适用于您所购 PC 的最新版 BIOS 以及升级 BIOS 的操作指令可从以下网站获取：

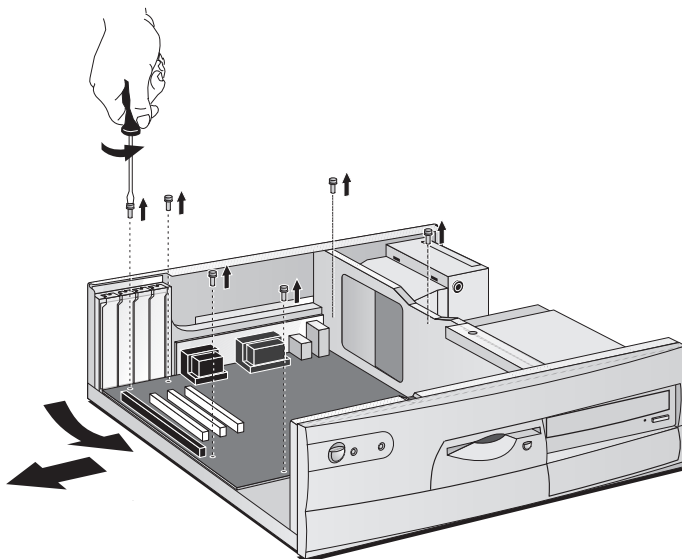
www.hp.com/go/vectrasupport。

更换主机板

注

HP 不支持主机板升级。本节提供的信息有助于您使用由 HP 支持服务提供的主机板来更换有缺陷的主机板。

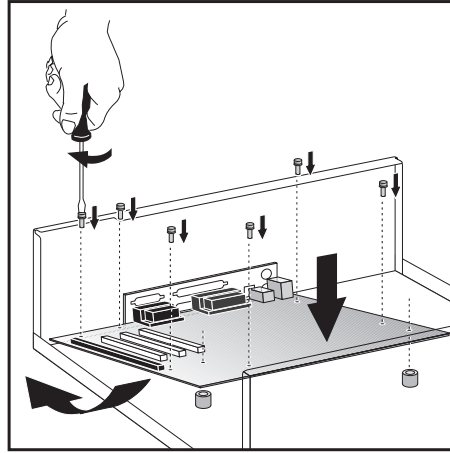
- 1 卸下计算机机盖（见本章）。
- 2 卸下带有软盘驱动器和硬盘驱动器的托盘，以便于存取主机板（请参阅“更换硬盘驱动器”和“更换软盘驱动器”）。
- 3 卸下旧主机板上的主内存、处理器和所有附件插板（见本章）。除此之外，您还需要断开连接至主机板的所有电缆。
- 4 卸下固定主机板的六个螺钉，将主机板提出，小心不要损坏 PC 后部接口。



3 更换硬件部件

更换主机板

- 5 安装新主机板。安装时，将新主机板上的后部插头与内部背板上的插孔对齐。将主机板放低到两个定位销子上，然后拧上螺钉将其固定到位。



- 6 将卸下的主内存、处理器和所有附件插板重新装到新主机板上（见本章）。重新连接先前断开的所有电缆并装上驱动器托盘。
- 7 合上机盖（见本章）。

注

如果更换处理器或主机板，则可能需要升级 BIOS。适用于您所购 PC 的最新版 BIOS 以及升级 BIOS 的操作指令可从以下网站获取：

www.hp.com/go/vectrasupport。

更换电源

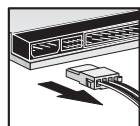
警告

为避免电击，请勿打开电源装置，其中并无用户可自行维修的部件。

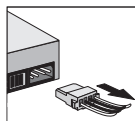
注

HP 不支持电源升级。本节提供的信息有助于您使用由 HP 支持服务提供的电源来更换有缺陷的电源。

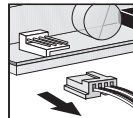
- 1 卸下计算机机盖（见本章）。
- 2 拔下内置电源上连接的*所有*电缆。



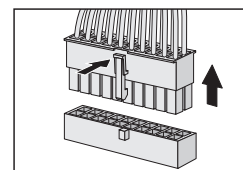
硬盘驱动器



DVD/CD-ROM
驱动器

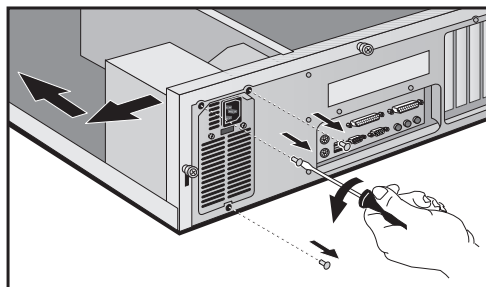


软盘驱动器



主电源
（在主机板上）

- 3 拧下固定电源的三个螺钉。
- 4 将旧电源同空气导流装置脱开，然后将其卸下。

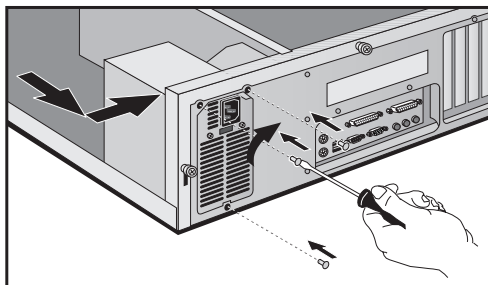


- 5 插入新电源。

3 更换硬件部件

更换电源

6 重新拧紧三个螺钉以固定电源。



7 重新连接所有内部电源电缆。

8 合上机盖（见本章）。

数字

2000 年兼容, 22

A

安全锁

安装, 15

安装

安全锁, 15

附件, 21, 25

附件插板, 详细信息, 15

LAN 卡, 21

硬盘驱动器, 15

B

BIOS

下载, 13

升级, 23, 38

版本, 24

C

操作系统

更换, 12

CD-ROM 驱动器

更换, 33

Celeron 处理器

更换, 37

常见问题及其解决方法, 17

处理器

更换, 33, 35

初始化

软件, 11

D

打开 PC 包装, 6

打印机

连接, 7

DiagTools, 20

电池

更换主机板, 15

电缆

键盘, 7

电压选择, 10

电源

更换, 39

内部接口, 31

电源管理, 12

电源线

连接, 10

DMA

PC 使用的 DMA, 15

多媒体后面板, 5

DVD 驱动器

更换, 33

E

Energy Star, 12

EPA, 12

F

附件

安装, 25

附件插板

安装, 详细信息, 15

更换, 30

G

更换

CD-ROM 驱动器, 29

Celeron 处理器, 33

处理器, 33, 35

电源, 39

DVD 驱动器, 29

附件插板, 26

内存条, 25

Pentium 处理器, 35

软盘驱动器, 31

硬盘驱动器, 28

主机板, 37

主机板电池, 15

功耗, 55

故障检修

常见问题, 17

基本, 17

技巧, 19

详细信息, 15

关闭 PC, 12

H

HP Setup 程序, 19

HP Web 站点, 14

HP 支持和信息服务, 24

I

IDE 接口, 31

I/O 地址

PC 使用的 I/O 地址, 15

IRQ

PC 使用的 IRQ, 15

J

机盖

卸下, 27

合上, 27

技术信息, 15

加电自检

屏幕, 11

键盘

连接, 7

解决问题, 17

接口

内部驱动器接口, 31

内部数据接口, 31

内置电源接口, 31

禁用声音, 21

K

可管理性, 11

L

LAN 卡

安装, 21

驱动程序, 21

联机信息, 13

连接

打印机, 7

电源线, 10

多媒体附件, 9

键盘, 7

鼠标, 7

显示器, 7

至网络, 4

N

内存

更换, 25

P

PC

手册, 14

Pentium 处理器

安装跳线, 40

更换, 35

POST, 11

索引

O

- 启动 PC, 11
- 前面板
 - 指示灯, 5
 - 更换, 28
- 驱动程序
 - HP 最新版, 22
 - 下载, 13
- 驱动器接口, 31
- 驱动器托盘
 - 卸下, 35
 - 装上, 36

R

- 软件
 - 初始化, 11
 - 下载, 13
 - 许可协议, 11
- 软盘驱动器
 - 更换, 35

S

- 升级
 - BIOS, 23
- 使用
 - 电源管理功能, 12
- 鼠标
 - 连接, 3
- 数据接口, 31

T

- 跳线
 - 安装, 40
- TopTools, 13
- Troubleshooting and Upgrade Guide
 - 内容, 15
 - 下载, 15

U

- USB 设备, 22

W

- 网络
 - 连接, 8
- Web 站点
 - HP, 14
- 文档

- 可从 Web 下载文档, 14
- 问题
 - 常见问题, 17
 - 键盘, 15
 - PC 不能启动, 18
 - POST 错误, 19
 - 鼠标, 15
- 物理特性, 55

X

- 显示器
 - 对比度, 7
 - 连接, 3
 - 亮度, 7
- 卸下
 - 机盖, 23
 - 前面板, 23
 - 驱动器托盘, 35

信息

- 查找附加信息, 13
- 预装信息, 13

Y

- 硬件冲突, 21
- 硬件问题
 - 诊断, 20
- 硬盘驱动器
 - 安装, 15
 - 更换, 32
- 与 PC 有关的手册, 10
- 预装
 - 信息, 13

Z

- 噪音释放, 55
- 诊断硬件问题, 20
- 支持
 - HP, 24
- 指示灯
 - 前面板, 5
- 主机板
 - 更换, 37

规格信息和保修声明

规格信息

DECLARATION OF CONFORMITY According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer Name: HEWLETT-PACKARD
Manufacturer Address: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Declares that the product: **Product Name:** Personal Computer
Model Number: HP VECTRA VEi 7 DT/XXX
HP VECTRA VEi 8 DT/XXX

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY International: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943-1995
Europe: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 / GB9254-1988 / EN 55022:1994 Class B ¹⁾
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Lines

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2 ¹⁾
AS / NZ 3548:1992

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: The EMC directive 89/336/EEC amended by the directive 93/68/EEC. The Low Voltage Directive 73/23/EEC.

¹⁾ The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

²⁾ This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Grenoble
December 1998

Jean-Marc JULIA
Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:
USA Contact:

Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)



FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil num rique de la Class B est conforme la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

USA: utiliser un cordon secteur "UL listed, de type SVT.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connexion à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de remplacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

更换电池

如果电池安装不正确，则有引起爆炸的危险。为安全起见，请勿对旧电池进行充电、分解或燃烧。进行更换时只能使用制造商推荐的相同或等同型号的电池。本系列 PC 中使用的锂电池不含重金属，但为保护环境，请勿将锂电池作为家庭垃圾处理。请将废电池返回到原购买商店或从其购买 PC 的经销商处或 HP，以便这些废电池能被循环使用或以有利用环保的方式处理掉。返回的废电池将被免费接收。

Changement de la pile

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile de cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, il ne faut pas la jeter dans les ordures ménagères mais la rendre au magasin où vous l'avez achetée, ou revendeur où vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett Packard, pour quelle soit recyclée, ou stockée de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lrmangabe nach Maschinenlrmverordnung - 3 GSGV (Deutschland):
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder hnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC intergrierten Batterie handeltls sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthlt. Batterien und Akkumulatoren gehen nicht in den Hausmll. Sie werden vom Hersteller, Hndler oder deren Beauftragten kostenlos zurckgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzufhren.

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

回收 PC

HP 具有强烈的环境意识。您的 HP PC 在设计上最大程度地考虑到了环境保护。

在您的旧 PC 达到使用期限时 HP 可将其回收。

HP 已在数个国家实施回收计划。回收的设备将被送至 HP 在欧洲或美国的回收厂。许多部件将被重复利用，其它部件将被处理。在处理电池和其它潜在有毒物质时进行了特殊的化学处理，它们将被变为无害部件。

如果要获得有关 HP 产品回收计划的详细信息，请同您的分销商或就近的 HP 销售代表处联系。

HP 通用硬件保修声明

通用保修

本 HP 通用硬件保修声明明示了 HP 作为生产厂商向客户提供保修权利。请参阅产品附带的 HP Vectra 保修卡以获得有关特殊保修权利的信息。此外，根据当地法律或与 HP 签订的书面协议，您可能还享有其它法律权利。

对于澳大利亚和新西兰的客户交易，本声明中包含的保修条款，除非法律允许，否则它们不能排除、限制或修改适用于销售给您的产品的强制性法律权利，而只是对这些权利的补充。

贵国的法律可能提供与此不同的保修权利。如果是这样，贵国的 HP 授权经销商或 HP 销售服务办公室会为您提供详细信息。

修理或更换保修声明

HP 硬件

在产品附带的 HP Vectra 保修卡指定的保修期内，HP 保证硬件、附件或耗材无材料和工艺上的瑕疵。除上述指定的保证内容外，HP 不保证 HP 硬件、附件或耗材可不中断的工作或无错误。

如果在产品保修期内，HP 未能在合理的时间内按保修声明对您的产品进行修理，您有权在将产品退还给授权 HP 经销商或其他 HP 销售商时获得退款（与产品的购买价格同等）。除非已声明或同 HP 达成书面协议，否则须将所有硬件部件同整个系统处理器一起退回以获得退款。

本保修声明包括系统处理器、键盘、鼠标和系统处理器单元内的 HP 附件，如视频适配卡、海量存储设备和接口控制器。

系统处理器以外的 HP 产品，如外部存储子系统、显示器、打印机和其他外部设备受这些产品的相应保修声明的约束。

HP 软件受 HP 产品手册中的 HP 软件产品有限保修声明的约束。

HP 不提供将本产品配置为网络服务器的支持。HP 推荐使用 HP NetServer 来满足网络服务器需求。

除非明确规定并在本地法律允许范围内，否则 HP 硬件可能包括曾经偶尔被使用过的翻新件（与新部件性能相等）。HP 可能使用 (i) 与需修理或更换的产品性能相等但以前使用过的产品，或 (ii) 与新部件性能相等或曾经偶尔被使用过的翻新件来修理或更换硬件产品。

非 HP 硬件

预装的 *非 HP* 硬件和购买 HP 产品后安装的 *非 HP* 部件可能同它们所在的 HP 硬件具有不同的保修条款。

系统处理器以外的所有 *非 HP* 产品或外部设备，如：外部存储器子系统、显示器、打印机和其他外部设备受这些产品所适用的供应商保修条款的约束。

购买凭证和保修期限

为在产品附带的 HP Vectra 保修卡指定的期限内获得对硬件产品的支持和服务，需要您提供产品的原始购买日期凭证以确定产品的保修起始日期。如果无法找到产品的购买凭证，生产日期（在产品上）将成为保修期的开始时间。

免责条款

保修声明不适用于由下列原因引起的损坏：(a) 不正确或不充分地维护或校准；(b) 非 HP 提供的软件、接口、配件或耗材；(c) 未经授权的修理、维护、更改或使用不当；(d) 在公布的产品操作规范以外的操作；(e) 现场准备或维护不当；或 (f) 本保修声明中明确公布的其他免责条款。

隐含保修限制

除非当地相应的法律允许，供应商作出的有关适销性或特殊用途适用性的任何隐含担保仅限于上述明确担保的期限内。

独家补偿

在本地法律允许的范围内，本保修声明中的补偿是客户唯一的和独有的补偿。除非上面明确指出，否则，供应商在任何情况下都不对数据丢失或直接的、特殊的、偶然的或继发性损失（包括利润或数据损失）负责，无论这些损失是基于合同、侵权或其他任何原因而产生的。

HP 软件产品许可协议和软件产品有限担保

您的 HP Vectra PC 包含有预装的软件，请在使用前阅读软件许可协议。

在准备操作计算机前，请仔细阅读本许可协议和有限担保声明，客户只有在同意许可协议规定的所有条款和条件后，才有权利使用软件。一旦开始运行计算机，就意味着您同意这些条款和条件。如果您不同意许可协议的条款，您必须立即从硬盘驱动器中删除软件并销毁软盘，或将完整的计算机及软件退还，以获得全部退款。

进行任何配置即表示您同意本许可协议中的条款。

HP 软件产品许可协议

除非以下另有声明，否则本 HP 软件产品许可协议适用于所有作为 HP 计算机产品的一部分提供给客户的所有软件。它将取代所有联机信息，或所有存在于任何文档或包含在计算机产品包装内其它资料中的任何非 HP 的软件许可条款。

注：根据 Microsoft 文档中的最终用户许可协议 (EULA)，您有权操作 Microsoft 系统软件。

软件使用适用以下的许可条款：

使用. 客户可以在任何一台计算机上使用此软件。客户不得将此软件联网或在多台计算机上使用此软件。除非经过法律认可，否则客户不得反汇编或反编译此软件。

复制与改编. 客户只能为以下目的复制或改编软件：(a) 用于存档或 (b) 当复制或改编是在计算机中使用此软件的必要步骤时，客户可以复制或改编此软件，但复制或改编不得用于其它目的。

所有权. 客户同意他/她除了对此软件的物理介质享有所有权外，对软件无任何所有权。客户承认并同意软件版权所有并受版权法保护。客户承认并同意软件可能是由软件版权声明中所列的第三方软件供应商所开发，该供应商可以被授权对侵犯版权或违反本协议的客户追究责任。

产品恢复 CD-ROM. 如果您的计算机配备有“产品恢复 CD-ROM”：(i) “产品恢复 CD-ROM”和/或支持实用软件只能用于最初配备此 CD-ROM 的 HP 计算机硬盘的恢复。(ii) 使用上述包含在“产品恢复 CD-ROM”之中 Microsoft 操作系统软件应受 Microsoft 最终用户许可协议 (EULA) 的制约。

转让软件使用权.客户只能将软件使用权作为所有权利转让的一部份转让给第三方，且只有当客户事先获得第三方保证受本许可协议条款约束的承诺时才能转让。对于上述转让，客户同意他/她对软件的所有权终止，并且他/她将销毁所有软件复制品或将其转给第三方。

再许可与分销.在未经 HP 事先书面同意的情况下，客户不得出租或再许可软件或以物理介质形式或通过远程通信方式向公众分销软件的复制品或修改版。

终止.如果客户未遵守本协议条款的规定，并且在收到 HP 通知三十天内没有应 HP 的要求加以改正，那么 HP 有权终止此软件许可。

更新与升级.客户同意该软件不包含更新与升级版，更新与升级将通过与 HP 签定单独的支持协议获得。

出口条款.客户同意不会违反美国出口管理条例或其它相关条例出口或再出口软件或其复制品、修改版。

美国政府的限制权利.美国政府使用、复制或披露此软件将受 DFARS 252.227 - 7013 中“技术数据和计算机软件权利”的条款中第 (c) (1) (ii) 部分的限制。HP 公司位于美国加利福尼亚州 94304 帕罗阿托市汉诺威 街 3000 号。非 DOD 美国政府部门和机构的权利在 FAR 52.227-19 (c) (1,2) 中规定。

HP 软件产品有限担保

本 HP 软件产品的有限担保适用于所有作为 HP 计算机产品的一部分提供给您的软件，包括任何操作系统软件。它将取代所有联机信息或所有存在于任何文档或包含在计算机产品包装内其它资料中的非 HP 担保条款。

九十天软件有限担保.HP 保证在所有文件正确安装后，软件产品将执行程序指令。此项保证期限为客户购买软件产品之日起 90 天，HP 不保证软件不会出现中断或错误。如果软件产品在保修期内不能运行其程序指令，HP 将向客户提供完好的软件并重新安装或修复。

HP 软件

根据您的产品附带的 HP 保修卡中指定的适用担保声明，HP 保证预装的 HP 软件没有可导致在正确使用 HP 产品或软件时发生 HP 软件运行故障的材料上的和工艺上的瑕疵。HP 不保证 HP 软件不会出现中断或无错误。

如果 HP 在产品的保修期内收到 HP 软件产品瑕疵的通知，HP 将根据指定的保修声明作出决定：

- 1 帮助安装无缺陷的软件或
- 2 向最终用户提供带有书面重新安装指令的无瑕疵软件。

由 HP 或其它 HP 销售商重新装入捆绑预装 HP 软件或非 HP 软件不在 HP 保修声明范围内。

如果 HP 未能在合理时间内更换故障软件，在退回该产品及其全部拷贝后，客户可得到全额退款作为补偿。除非另有声明或与 HP 达成书面协议，否则捆绑软件或预安装软件不能独立于整个捆绑或预安装系统而单独退回以获取退款。

非 HP 软件

所有预安装及捆绑的 *非 HP* 软件由软件供应商而 *非 HP* 提供担保。

可擦除介质（如果提供）.HP 保证自购买之日起九天内可擦除介质（如果提供）在正常使用情况下不出现材料和工艺上的缺陷。如果在保修期间出现问题，客户应将介质返还给 HP 以便加以更换。如果 HP 未能在合理时间内更换所需介质，客户的另一种补偿，是在退还该产品并销毁软件产品的所有其它不可擦除介质复制品之后，得到相当于购买价的退款。

担保索赔通知.客户应在担保期满后三十天内书面通知 HP。

担保的限制.HP 对本产品无任何其它口头或书面的明示担保。任何有关适销性及特殊用途的适用性的默示担保仅限于本书面担保的 90 天期限。有些州或省不允许对默示担保的时间加以限制，因此上述限制或排除对您可能不适用。这一担保给予您特定的法律权利。此外，您可能还拥有其它权利，这因州或省的不同而不同。

责任与补偿的限制. 以上提供的方案是客户所能获得的唯一的、所有的补偿。在任何情况 下，对基于担保、合同、侵权或任何其它法理而产生的直接、间接、特殊、偶发性或继发性的损失（包括利润损失），HP 均不负责。有些州或省不允许对偶发性或继发性损失加以限制或排除，因此上述限制和排除对您可能不适用。

获取保修服务. 您可从就近的 HP 销售办事处，或用户手册或服务手册中所指定的地点获得保修服务。

对于澳大利亚和新西兰的客户来说，本声明包含的条款，除非法律允许，否则它们不能排除、限制或修改适用于销售给您的产品的强制性法律权利，而只是对这些权利的补充。

（98 年 3 月 16 日修订）

Hewlett-Packard 2000 年保证

在遵从本系列 HP 产品附带的 HP 有限保修声明中的所有条款和限制的条件下，只要与本系列 HP 产品一起使用的所有其它产品（如硬件、软件、固件）可正确和 HP 产品交换日期数据，并在使用时按照 HP 提供的产品文档（包括安装修补软件或升级程序的操作指导）所述步骤进行操作，HP 保证本系列 HP 产品在二十世纪和二十一世纪交替前后以及 1999 年和 2000 年，可正确处理日期数据（包括但不限于日期计算、比较和排序），包括闰年计算。2000 年保证持续到 2001 年 1 月 31 日。

（98 年 12 月 21 日修订）

物理特性

有关更多信息，请查看 HP Web 站点 www.hp.com/desktop 所含资料库中的 PC 数据表。

特性	说明
重量（显示器和键盘除外）	8.7 kg（19 磅）
尺寸	宽：41.8 cm（16.5 英寸） 高：14.0 cm（5.5 英寸） 长：37.5 cm（14.8 英寸）
脚座	0.157m ² （1.68 平方英尺）
保存温度	-40 °C 至 70 °C（-40 °F 至 158 °F）
保存湿度	8% 至 80%（相对），40 °C (104 °F) 时不凝结
操作温度	5 °C 至 35 °C（41 °F 至 95 °F）
操作湿度	15% 至 80%（相对）
电源	输入电压：100 - 127 V，200 - 240 V AC（电压选择开关） 输入频率：50/60 Hz 最大输出功率：持续 90 W

功耗

功耗 （Windows NT 4.0、Windows 95 和 Windows 98）	115V / 60Hz 和 230V / 50Hz
输入 / 输出操作中	< 57 W
无输入 / 输出操作中	< 36 W
待机（仅 Windows 95/98）	< 23 W
关闭	<3 W

注 如果使用前面板上的电源按钮关闭 PC，功耗低于 5 瓦，但并不为零。本系列 PC 使用的特殊开关方法大大延长了电源的使用寿命。为在“关闭”模式下达到零功耗，可将 PC 从电源插座断开或使用带有开关的电源连接装置。

噪音释放

噪章释放 （根据 ISO 7779 进行测量）	声能	声压
操作中（一般值）	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
存取 HDD 操作中（一般值）	LwA < 40dB	LpA < 36 dB
存取 FDD 操作中（一般值）	LwA < 44 dB	LpA < 41 dB

PC 文档引导图

如果您想 ...

